

Saksframlegg

Saksmappe:
2012/404

Saksbeh:
Marthe Bratsvedal, Henning Mørland

Dato: 10.08.2012
Arkivkode:
944.4

Saksgang

Utvalg	Møtedato
Kultur- og nærmiljøkomiteen	12.09.2012

SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING- CAMINITO TANGO CAFE, TORSHOVGATA 1- UTESERVERING

Saksframstilling:

1. Regelverk

Søknader om bevilling behandles etter alkohollovens § 1-7. Som et ledd i saksforberedelsen innhenter Næringsetaten uttalelser fra flere høringsinstanser, herunder Bydelsutvalget (uttalelsesmyndighet delegert til Kultur- og nærmiljøkomiteén).

Etter alkohollovens § 1-7a kan det ved vurdering av om bevilling bør gis, blant annet legges vekt på antall salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig. Det kan etter alkohollovens § 4-3 settes vilkår for bevilling i samsvar med alminnelige forvaltningsrettslige regler.

Åpnings-, skjenke- og salgstider er regulert av Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune, av 03.05.2006, fastsatt med hjemmel i serveringslovens § 15 og alkohollovens § 3-7 og § 4-4.

I Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune, vedtatt av Oslo Bystyre, § 1, bokstav b, som omhandler serveringssteder utenfor sentrum lyder 1. avsnitt:

” Serveringssteder i boligområder skal holdes lukket mellom kl 01.00 og kl 06.00.
Uteserveringer i boligområder skal holdes lukket mellom kl 22.00 og kl 06.00.”

2. Søknaden

Næringsetaten har oversendt til uttalelse søknad fra CAMINITO TANGO-CAFE, organisasjonsnr. 997398580, om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for inne- og uteservering ved serveringssted Caminito Tango-Cafe, Torshovgata 1.

Det søkes om bevilling for innendørs og utendørs servering med åpnings- og skjenketider i samsvar med hovedregelen i kommunens forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, dvs. åpnings-/skjenketid inne til kl. 01.00/00.30 og ute til kl. 22.00/21.30.

Søknad er innkommet i forbindelse med ny bevilling.

Søknad om inneservering ble behandlet administrativt og anbefalt innvilget, jf. vedlegg.

3. Befaring

Befaring er foretatt 01.06.12 for å se på uteområdet, trafikkforhold og stedets plassering i forhold til naboer. Tilstedet ved befaring var Pereya Alejandro M. og Marthe Bratsvedal fra Bydel Sagene.

Stedet het tidligere Black Gold og har nå endret navn til Caminito Tango- Cafe. Serveringsstedet har pr. i dag åpningstider fra 0800-1800. De leier grunn av bydelen for uteservering i sesongen. Det leies 2x5 meter på fortau langs fasade.

Torshovgata 1 er regulert til boliger, men eiendommen har bruksendring til kafedrift i 1. etasje. Det er boliger rett over lokalene og forretning i 1. etasje ved siden av. Vis a vis er det forretninger og boliger.

Inngangsparti er ikke tilrettelagt for funksjonshemmede(bratt trapp på hjørnet) og det skal ikke gjøres endringer på dette.

Lokalene er små og alt er på ett plan inne. Det skal gjøres noen endringer inne av inventar. Konseptet er argentinsk med servering av tapas, skinke, brød og ost med mer. Av alkoholholdig drikk er det kun tenkt å servere vin og evt. noe sortiment av flaskeøl – ikke brennevin. Det skal være dempet musikk.

Ute er det tenkt 4 plasser til venstre for inngangsparti- mot Sandakerveien. Disse er tenkt festet til fasaden siden fortauet ikke har plass til bord og stoler. Fortau er 2,5 meter på denne siden og det er tenkt å leie 0,5 meter inntil veggen. Det anses å være for liten plass til utservering her av hensyn til forbipasserende. Plassene er ikke skravert på plantegning, men fremkom av forklaring ved befaringen. Til høyre for inngangsparti- mot Oskar Braatens plass er det tenkt ca. 20 sitteplasser. Det skal lages en benk festet til vegg + stoler. Det er også planlagt å montere markise og varmelamper langs fasade.

4. Nabovarsel

Nærmeste naboer er varslet i eget brev fra bydelen. Det er kommet inn 1 uttalelse fra Torshovgata 1 borettslag. Samlet sett stiller de seg negativ til søknad om uteservering og ber om at søknad ikke innvilges jf. vedlegg.

5. Vurdering

Det er ikke tvil om at Caminito Tango- Cafe ligger i et boligområde utenfor sentrum. Uteserveringen vil hovedsakelig være lokalisert langs fasade mot Torshovgata/ Oskar Braatens plass, samt 4 plasser til venstre for inngangsparti- på fortau langs Sandakerveien.

Bevillingssøknad må derfor behandles ut fra forskriftens § 1, bokstav b, 1. ledd, som lyder:

b) Utenfor sentrum

Serveringssteder i boligområder skal holde lukket inne mellom kl 01.00 og kl 06.00. Uteserveringer i boligområder skal holde lukket mellom kl 22.00 og kl 06.00.

Søknad om bevilling for innendørs og utendørs servering med åpnings- og skjenketider i samsvar med hovedregelen i kommunens forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, dvs. åpnings-/skjenketid inne til kl. 01.00/00.30 og ute til kl. 22.00/21.30, bør normalt innvilges med mindre vektige grunner taler mot.

Det er planlagt ca. 25 sitteplasser ute. Inngangsparti er ikke tilrettelagt for funksjonshemmede. Selve uteserveringen er lokalisert på fortau uten avsatser.

Bydelens helsetjeneste anser at det bør vurderes en begrensning i åpningstid for uteservering, f. eks. om det ut fra en vurdering av lokale forhold kan være aktuelt å anvende åpningstid for utservering i bakgårder. Leiligheter er ikke gjennomgående og flere har soverom direkte mot uteservering. Samtidig er dette en eldre bygård uten ventilasjon hvor eneste luftemulighet er å ha åpne vinduer. Det bør derfor vurderes å anvende åpningstid lik bakgårdsservering, dvs. kl. 20.00.

Bydelsdirektøren tar som et utgangspunkt at etablering av en restaurant med uteservering i en boligblokk ofte medfører ulemper for blokkens beboere, spesielt når det gjelder boliger som ligger i etasjene rett over restauranten.

Bydelsdirektøren anser at uteservering innenfor forskriftens tidsramme for mange av restaurantens naboer ikke vil medføre større ulemper i form av støy m.v. enn det en normalt må regne med i et bymessig område. For beboerne i leilighetene i de nærmeste etasjene over uteserveringen stiller forholdet seg imidlertid annerledes. Disse beboere står i en situasjon som minner sterkt om beboere med soverom/balkong ut mot gårdsromsservering.

Bydelsdirektøren er av den oppfatning at ulempene for omgivelsene må være betydelige om en skal begrense åpnings- og skjenketiden i forhold til forskriftens bestemmelser. Bydelsdirektøren er likevel etter en konkret vurdering kommet til at hensynet til beboerne i de nærmeste etasjene over uteserveringen er så vektige at det er berettiget å begrense åpnings- og skjenketiden tilsvarende den som gjelder for gårdsromsservering, altså åpningstid til kl. 20.00 og skjenketid til kl. 19.30.

Når det gjelder uteservering mot Sandakerveien, 4 plasser festet til fasaden, anbefales det å avslå disse da de mest sannsynlig vil komme i konflikt med forbipasserende pga. smalt fortau.

Bydelsdirektøren vil derfor anbefale Kultur og nærmiljøkomitéen å tilrå at søknaden fra Caminito Tango Cafe, om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for uteservering ved Caminito Tango Cafe, Torshovgata 1 med åpnings- og skjenketider i samsvar med hovedregelen i kommunens forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, dvs. åpnings-/skjenketid ute til kl. 22.00/21.30, får følgende utfall:

1. Søknad om uteservering innvilges med åpningstid til kl. 20.00 og skjenketid til kl. 19.30. Det presiseres at dette gjelder uteservering langs fasade mot Oskar Braatens plass/ Torshovgata.
2. Uteservering mot Sandakerveien avslås pga. smalt fortau og hensyn til naboer.

Forslag til vedtak:

Kultur og Nærmiljøkomiteen tilrår at søknaden fra Caminito Tango Cafe, om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for uteservering ved Caminito Tango Cafe, Torshovgata 1 med åpnings- og skjenketider i samsvar med hovedregelen i kommunens forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, dvs. åpnings-/skjenketid ute til kl. 22.00/21.30, får følgende utfall:

1. Søknad om uteservering innvilges med åpningstid til kl. 20.00 og skjenketid til kl. 19.30. Det presiseres at dette gjelder uteservering langs fasade mot Oskar Braatens plass/ Torshovgata.
2. Uteservering mot Sandakerveien avslås pga. smalt fortau og hensyn til naboer.

BYDEL SAGENE

Knut Egger
bydelsdirektør

Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift

Trykte vedlegg:

Næringsetatens skriv
Plantegning
Nabouttalelse
Nabouttalelse, vedlegg
Administrativt vedtak- inneservering

Utrykte vedlegg:



Bydel Sagene
postmottak@bsa.oslo.kommune.no

Dato: 22.05.2012

Deres ref.:	Vår ref. (saksnr.):	Saksbeh:	Arkivkode:
	ASNY-2012-00767	Reed, Terese	04924

SØKNAD OM BEVILLING

Det vises til vedlagte detalj skjema vedrørende søknad fra CAMINITO TANGO-CAFÉ om ny serverings- og skjenkebevilling inne og ute ved Caminito Tango-Cafe, Torshovgata 1.

I h.h.t. alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Det vises til alkoholloven § 1-7 og det bes om at bydelen, som utøver av kommunens helse- og omsorgstjenester, jf. Helse- og omsorgstjenesteloven § 3-3, jf. Folkehelseloven § 5, 1. ledd c), uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest 3 uker innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden avslått ber etaten om at det vedlegges kopi av saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med hilsen

Terese Reed
saksbehandler



**DETALJER OM SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL OM
SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

Saksnr:	04924
---------	-------

1. BEVILLINGSSTEDET		
Stedets navn Caminito Tango-Cafe	Telefon	
Gateadresse Torshovgata 1	Postnr. 0476	Bydel Sagene

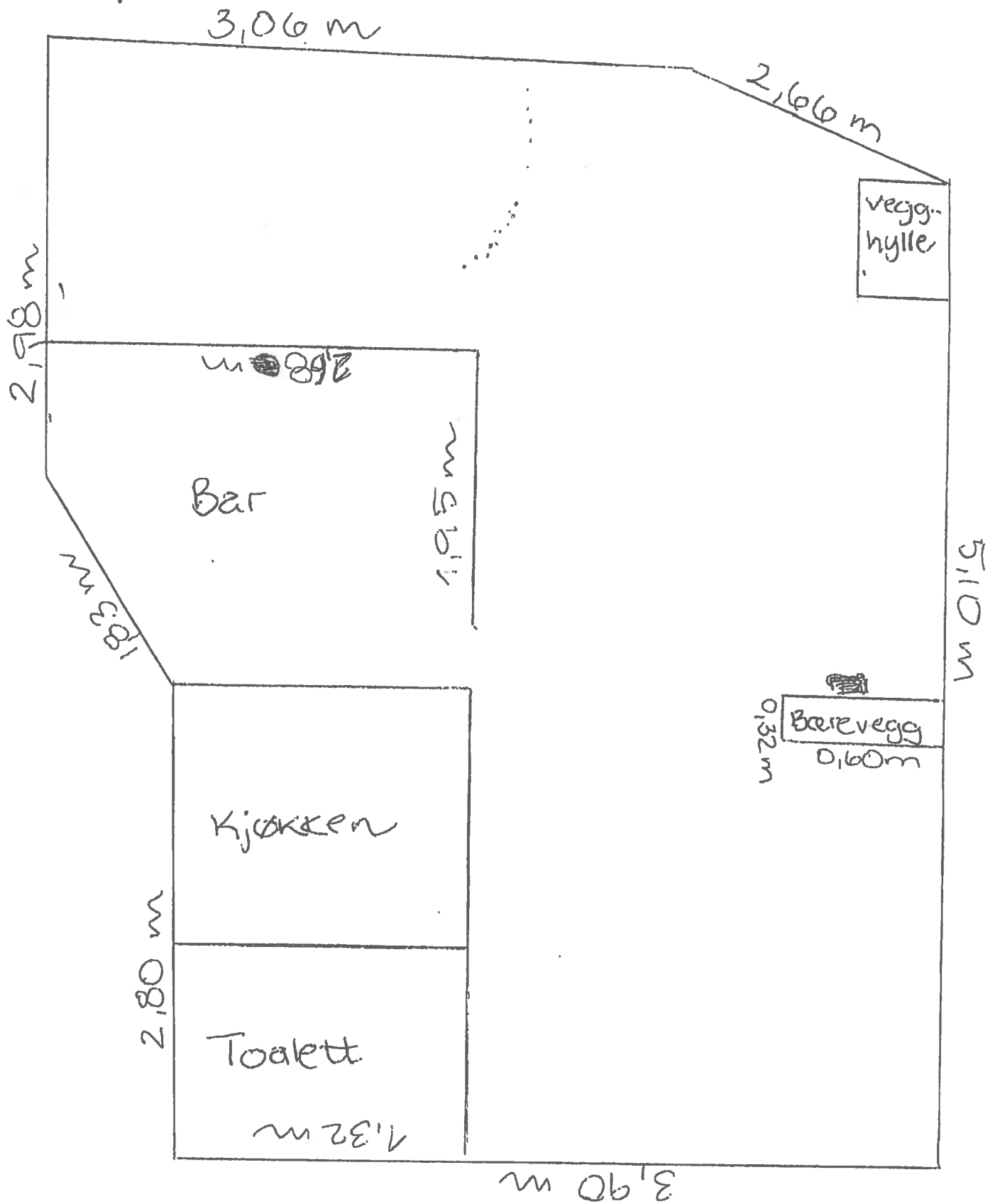
2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn CAMINITO TANGO-CAFÉ	Organisasjonsnr/Personnr søker 997398580		Selskapsform
Postadresse Torshovgata 1 A	Postnr. 0476	Poststed OSLO	Telefon 40075985

3. SØKNADSDetaljer			
Søknad om Serverings- skjenkebevilling Ny bevilling inne og ute		Beskrivelse	
Åpningstid inne 01.00	Skjenketid inne 00.30	Åpningstid ute 22.00	Skjenketid ute 21.30

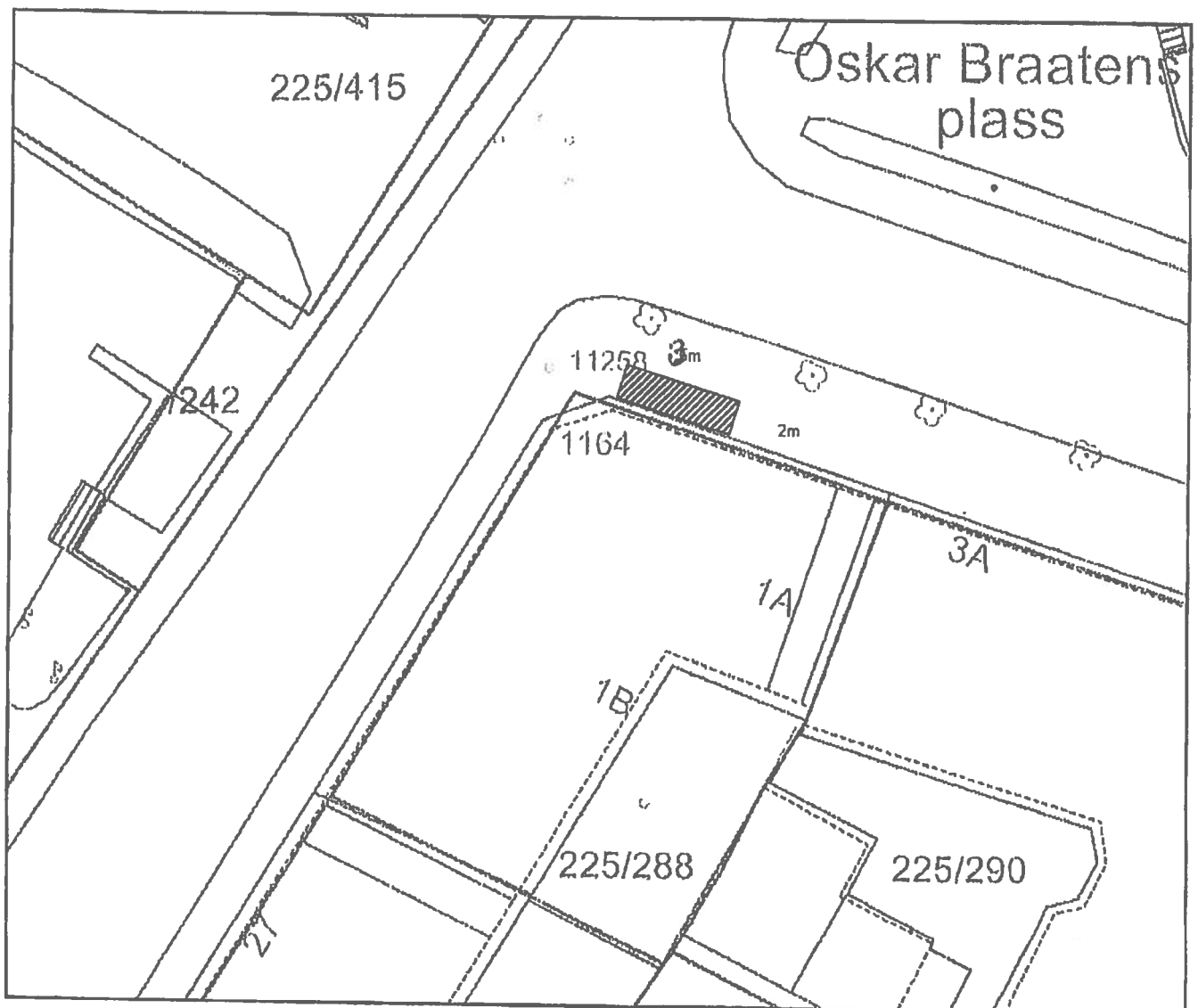
Vedlegg: Plantegning for lokalene / serveringsområdet det søkes bevilling for

Godkjent og ekspedert elektronisk

Torshovgata 1



Kartskisse utleieareal uteservering utenfor Torshovgata 1A ~~4/2010/08/24~~



NB! Kartskissen er ikke i målestokk og viser omtrentlig plassering av areal for utleie (skravert).

Oslo kommune
Bydel Sagene

Oslo, 30.07.2012
Deres ref.: 2012/404

UTTAELSE FRA TORSHOVGATA 1 BORETTSLAG

– vedrørende søknad om skjenkebevilling for Caminito Tango-Café, Torshovgata 1

Det vises til brev fra Oslo kommune, Bydel Sagene, av 22.06.2012 vedrørende søknad om skjenkebevilling for Caminito Tango-Café i Torshovgata 1.

Torshovgata 1 er en gammel verneverdig bygård fra 1897. Dette en boliggård med leiligheter helt ned til 1. etasje. Det er ingen lydisolering mellom leilighetene våre og Caminito. 4 av leilighetene har vegger/gulvflate mot Caminito.

Støynivået som antagelig vil oppstå ved å ha skjenketillatelse med åpningstider til kl. 1, og uteservering til kl. 22, er sannsynligvis ikke forenlig med denne gamle bygårdens utforming. Det er svært lytt i bygget, både imellom leilighetene og fra gateplan. Torshovgata 1 borettslag frykter at støy fra musikk, og bråk og uro fra berusede folk, i stor grad vil kunne bære gjennom tak og vegger fra Caminito og inn i leilighetene.

En uteservering utenfor bygården, mot både Sandakerveien og Torshovgata, vil føre til at støy og røyk utenfra kommer inn i leilighetene i både Torshovgata 1 A og B. En markise slik det planlegges, vil medføre at røyk samles og siver konsentrert ut til sidene og inn vinduene til beboere – blant annet inn i stuer og soverom. Noen av leilighetene er ikke gjennomgående, og da er eneste luftemulighet gjennom vinduene over den planlagte uteserveringen. De vestvendte leilighetene mot Sandakerveien har solen mot seg utover ettermiddagene/kveldene, og varmen gjør det særlig nødvendig å kunne åpne vinduene for å lufte.

Den største innvendingen mot at Caminito skal tilstås skjenkebevilling kommer fra eier av leiligheten like ovenfor. Av helsemessige årsaker frykter hun at hun ikke kan bo i leiligheten. Hun har nylig kjøpt den, og finner det sannsynlig at slike forhold vil medføre at verdien av leiligheten vil reduseres vesentlig. Vi viser til hennes uttalelse i sin helhet (vedlagt).

Beboer Christina Kobb i 3. etasje oppgang B vil få uteserveringen under sin leilighet og er svært negativ til at skjenkebevilling skal tilstås. Hun peker på at hun allerede har opplevd støyplager fra byggearbeidene ved Torshov Torg i lengre tid, og dette uunngåelige arbeidet er først estimert ferdigstilt høsten 2013 (se <http://www.torshovtorg.no/fremdrift>). Støyen derfra starter fra kl 7.00, og hvis det blir støy fra Caminito til henholdsvis 1.00/22.00 i tillegg blir det svært få timer med ro for de som bor i leiligheter mot Sandakerveien. Hun peker også på at skjenkebevilling vil kunne redusere leilighetenes salgbarhet.

Til slutt mener borettslaget at en uteservering slik Caminito foreslår vil medføre store skader/slitasje på den over 100 år gamle bygården. Å skru fast benker, markiser og varmelamper i denne verneverdige bygården fra 1897, der det vil samles sigarettøyk og oppstå øvrig slitasje og skade på muren virker ikke tilrådelig. Her bør riksantikvaren foreta en vurdering av saken, dersom det skulle bli aktuelt.

På bakgrunn av dette stiller Torshovgata 1 borettslag seg samlet sett negativ til skjenkebevilling innendørs og utendørs for Caminito Tango-Café, og ønsker at søknaden skal avslås. Dersom kommunen trenger nærmere informasjon eller dokumentasjon fra oss i saken ber vi om en tilbakemelding på dette.

Med hilsen
Torshovgata 1 borettslag

Lisa Katarina Larsen
varamedlem, styret

Vedlegg:
Uttalelse fra andelseier Caroline Juel Hagen med ett vedlegg



Næringssetaten
Att. Terese Reed

E-post: postmottak@nae.oslo.kommune.no

Dato: 08.08.2012

Deres ref:	Vår ref (saksnr):	Saksbeh:	Arkivkode:
ASNY-2012-00767	2012/404	Marthe Bratsvedal	944.4

CAMINITO TANGO CAFE, TORSHOVGATA 1: UTTALELSE TIL SKJENKEBEVILLING- INNE

Bydel Sagene viser til søknad fra Caminito Tango- Café med organisasjonsnummer 997398580 som på vegne av Caminito Tango- Cafe søker om ny serverings- og skjenkebevilling.

Det søkes om bevilling for innendørs og utendørs servering med åpnings- og skjenketider i samsvar med hovedregelen i kommunens forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, dvs. åpnings-/skjenketid inne til kl. 01.00/00.30 og ute til kl. 22.00/21.30.

Bydelsutvalget i Bydel Sagene har vedtatt at alle saker som gjelder serveringsbevilling for alkohol skal behandles politisk. Behandlingen skjer i fagkomiteen for Kultur og nærmiljø. I forbindelse med ferier er bydelsadministrasjonen gitt mulighet for administrativ saksbehandling innenfor visse rammer. I denne saken er det i samråd med komiteleder avklart at søknaden om *inneservering* kan behandles administrativt. Søknad om *uteservering* behandles i neste ordinære møte i Kultur- og Nærmiljøkomiteen den 12.09.12.

Vurdering

Søknad om bevilling for innendørs servering med åpnings- og skjenketider i samsvar med hovedregelen i kommunens forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, dvs. åpnings-/skjenketid inne til kl. 01.00/00.30 bør normalt innvilges med mindre vektige grunner taler mot.

Når det gjelder innelokalene, forutsetter bydelsdirektøren at behovet for isolasjon og ventilasjon er tilfredsstillende løst, slik at støy og lukt ikke er til ulempe for beboerne i etasjene ovenfor. Inneservering vil imidlertid likevel kunne medføre ulemper for naboer, dels fordi gjester går utenfor for å røyke og dels fordi trafikk til og fra restauranten lett medfører støy. Omkringliggende naboer er blitt varslet om søknaden. Det er kommet en uttalelse fra styret i Torshovgata 1 borettslag. Samlet sett stiller de seg negativ til skjenkebevilling innendørs pga. støy og ber om at søknad avslås.

Bydelsdirektør vurderer likevel at inneservering bør kunne innvilges. Det antas at dette ikke vil medføre vesentlig større ulemper for omgivelsene i form av støy m.v. enn det en normalt må regne med i et bymessig område. Bydelsdirektøren vil derfor ikke gå imot søknaden om inneservering/-skjenking til kl. 01.00/00.30.



Søknad er også forelagt bydelsoverlegen som medisinsk faglig rådgiver.

Bydelsoverlegen har ikke mottatt henvendelser om støy eller andre miljømessige forhold på denne adressen. Det anses ikke å være innvendinger mot planene for innendørs servering ut fra helse- og miljøhensyn. Det forutsettes at ventilasjonsanlegg er dimensjonert til å håndtere evt. matos og at utlufting ikke blir plassert til sjenanse for omkringliggende naboer.

Bydel Sagene tilrår derfor at søknad om skjenkebevilling *inne*, innenfor de ordinære skjenketidsbestemmelsene, innvilges.

Vedtak blir som følgende:

Det anbefales at søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk for serveringsstedet Caminito Tango- Cafe, Torshovgata 1, med åpningstid-/skjenketid INNE til kl. 01.00/00.30, <i>innvilges</i> .

Med hilsen
BYDEL SAGENE

Knut Egger
bydelsdirektør

Godkjent og ekspedert uten underskrift